

# PROTOKOLL

MELLOM

REPUBLIKKEN POLEN

OG

KONGERIKET NORGE

**til endring av overenskomsten mellom Republikken Polen og Kongeriket Norge til unngåelse av dobbeltbeskatning og forebygging av skatteunndragelse med hensyn til skatter av inntekt, undertegnet i Warszawa den 9. september 2009**

Republikken Polen og Kongeriket Norge, heretter omtalt som "de kontraherende stater", som ønsker å inngå en protokoll til endring av overenskomsten mellom Republikken Polen og Kongeriket Norge til unngåelse av dobbeltbeskatning og forebygging av skatteunndragelse med hensyn til skatter av inntekt, undertegnet i Warszawa den 9. september 2009 (heretter omtalt som "overenskomsten"),

er blitt enig om følgende:

## ARTIKKEL I

Artikkel 14 punkt 3 skal lyde:

”3. Uansett de foranstående bestemmelser i denne artikkel, kan godtgjørelse mottatt for lønnsarbeid utført om bord i et skip drevet i internasjonal fart av et foretak i en kontraherende stat, skattlegges i denne stat.”

## ARTIKKEL II

Underpunkt d) skal føyes til i Artikkel 22 punkt 1:

”d) Uansett bestemmelsene i underpunkt a), når en person bosatt i Polen oppbærer inntekt som i henhold til bestemmelsene i denne overenskomst kan skattlegges i Norge, men hvor inntekten er unntatt fra skatt i medhold av intern norsk rett, skal dobbeltbeskatning unngås ved å innrømme et fradrag i skatt som nevnt i underpunkt b) i dette punkt.”

## ARTIKKEL III

1. De kontraherende stater skal gjennom diplomatiske kanaler underrette hverandre om at de tiltak som er nødvendige etter deres interne lovgivning for protokollens ikrafttredelse, er gjennomført.

2. Protokollen skal tre i kraft på datoen for den siste underrettelsen som nevnt i punkt 1, og skal deretter ha virkning i begge kontraherende stater:

- a) med hensyn til skatter tilbakeholdt ved kilden, på inntekt oppbåret på eller etter den første dagen i den andre måneden som følger etter den datoen da protokollen trer i kraft; og
- b) med hensyn til andre skatter av inntekt, på inntekt oppbåret i ethvert inntektsår som begynner på eller etter 1. januar i det kalenderår som følger etter det år protokollen trer i kraft.

Til bekreftelse av foranstående har de undertegnende, som er gitt behørig fullmakt til dette, undertegnet denne protokoll.

Utferdiget i to eksemplarer i Oslo den 5. juli 2012, på det polske, norske og engelske språk, slik at samtlige tekster har lik gyldighet. I tilfelle tekstene avviker fra hverandre, skal den engelske teksten være avgjørende.

For Republikken Polen:

Stefan Gmur

For Kongeriket Norge:

Per D. Guri